



Cambridge International A Level

ARABIC

9680/42

Paper 4 Texts

May/June 2024

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Arabic**, each on a different text:
 - Answer **at least one question** from Section 1.
 - Answer **at least one question** from Section 2.
 - Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.
- You may **not** take set texts into the examination.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

تعليمات

- أجب باللغة العربية عن مجموع ثلاثة أسئلة، كل سؤال عن نص مختلف:
 - أجب على الأقل عن سؤال واحد من القسم ١.
 - أجب على الأقل عن سؤال واحد من القسم ٢.
 - أجب عن سؤال آخر إما من القسم ١ أو من القسم ٢.
- اتبع الإرشادات الموجودة على الغلاف الأمامي لكتيب الإجابة. إذا كنت بحاجة إلى ورقة إجابة إضافية، فاطلب من المراقب كتيباً آخر للاستمرار.
- لا يسمح بإدخال المعاجم.
- ممنوع إدخال المقررات إلى قاعة الامتحانات.

معلومات

- العلامة الإجمالية لهذه الورقة هي ٧٥ علامة.
- كل سؤال يساوي ٢٥ علامة.

This document has 8 pages. Any blank pages are indicated.

تعليمات كثيـر الإجابة

- استخدم قلماً ذا حبرٍ أسود أو أزرق داكن. يمكنك استخدام قلم رصاص HB لأية مخطوطات أو رسوم بيانية.
- أكتب اسمك، ورقمك في المربعات في أعلى الصفحة. أكتب بوضوح واستخدم الحروف الكبيرة.
- لا تستخدم قلماً قابلاً للمحو أو سائل تصحيح.
- لا تكتب على أية رموز شريطية (باركودات).
- أكتب إجاباتك في هذا الكثيـر. استخدم كلا وجهي الورقة. اترك سطرين فارغين بين إجاباتك عن كل سؤال.
- أكتب رقم السؤال الذي تجيب عنه في الهاشم الأول باللغة الإنجليزية.

Part	Question
(a)(i)	1
(a)(ii)	1

إذا كان السؤال الذي تُجـيب عنه يحتوي على أجزاء، على سبيل المثال (a)، فاكتـب جـزء السؤـال باللغـة الإنجـليـزـية في الـهاـشمـ الثـانـيـ.

أكتب جميع مسودـات عملـك بالـقـلم في كـثـيـر الإـجـابـةـ هـذـاـ اـشـطـبـ أيـ شـيـء لاـ تـرـيدـ لـلـمـتـحـنـ أـنـ يـضـعـ عـلـمـةـ عـلـيـهـ دونـ جـعـلـ الـعـلـمـ غيرـ قـابـلـ لـلـقـراءـةـ.

لا تـمـرـقـ أيـ جـزـءـ منـ هـذـاـ كـثـيـرـ.

يـجبـ عـلـيـكـ تـسـلـيمـ كـلـ الـعـلـمـ. إذاـ كـنـتـ قدـ استـخـدـمـتـ أـيـ كـتـيـبـاتـ مـتـابـعـةـ، أـدـخـلـهـ دـاـخـلـ هـذـاـ كـثـيـرـ.

أجب عن ثلاثة أسئلة فقط، كل سؤال عن نص مختلف. يجب أن تختار سؤالاً واحداً من الجزء الأول، وواحداً من الجزء الثاني، وواحداً آخر من الجزء الأول أو الثاني.

الجزء الأول

1 تاريخ الأدب العربي الأول: العصر الجاهلي، د. شوقي ضيف

اختر إما (a) وإما (b) من السؤال، ثم اكتب موضوعاً باللغة العربية بين 500 و600 كلمة فقط.

اختر إما

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر عروة بن الورد، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقطة التي تليها:

لَحَى اللَّهُ صُعْلُوكًا إِذَا جَنَّ لِيلَهُ	مُصَافِي الْمُشَاشِ إِلَّا كُلَّ مَجْرَرٍ
يَعْدُ الْغِنَى مِنْ دَهْرِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ	أَصَابَ قِرَاهَا مِنْ صَدِيقِ مَيْسِرٍ
يَنْامُ عِشَاءً ثُمَّ يُصْبِحُ قَاعِدًا	يَحْثُثُ الْحَصَانَ عَنْ جَنْبِهِ الْمُتَعَفِّرِ
يُعْيَنُ نِسَاءُ الْحَيِّ مَا يَسْتَعْنَهُ	فَيُضْحِي طَلَيْحًا كَالْبَعْرِ الْمُحَسَّرِ

كَضَّوْءُ شَهَابِ القَابِسِ الْمُنْتَوَرِ	وَلَهُ صَعْلُوكٌ صَحِيفَةٌ وَجْهِهِ
بِسَاحِتِهِمْ رَجَرَ الْمَنِيجِ الْمُشَهَّرِ	مُطِلًا عَلَى أَعْدَائِهِ يَرْجُرُونَهُ
تَشُوْفُ أَهْلِ الْغَائِبِ الْمُنْتَظَرِ	وَإِنْ بَعْدُوا لَا يَأْمُنُونَ اقْتِرَابَهُ
حَمِيدًا، وَإِنْ يَسْتَعْنُ يَوْمًا فَأَجْدِرِ	فَذَلِكَ إِنْ يَلْقَ الْمُنِيَّةَ يَلْقَهَا

(i) لُقْبُ الشاعر بـ "عروة الصعاليك" بسبب أخلاقه وطبعه. اكتب عن ذلك وشرح الأبيات الأولى بالتفصيل.

(ii) ما الفرق بين الصعلوك في الأبيات الأولى والثانية أعلاه؟ وضح ذلك، ثم اشرح الأبيات الثانية بالتفصيل.

وإما

(b) استحق عنترة بن شداد بخصاله النبيلة السامية لقب "أبي الشعر الغزلي العذري". اشرح ذلك مع ذكر أبيات مناسبة مما درست.

2 تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الثاني، الدكتور شوقي ضيف

اختر إما (a) وإما (b) من السؤال، ثم اكتب موضوعاً باللغة العربية بين 500 و600 كلمة فقط.

اختر إما

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر ابن المعتز، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقطة التي تليها:

أَصْبَحَتْ يَا بْنَ سَعِيدٍ حُرْتَ مَكْرَمَةً	سَرْبِلْتَنِي حِكْمَةً قَدْ هَذَبْتَ شِيمَى
عَنْهَا يَقْصِرُ مَنْ يَحْفَى وَيَنْتَعِلُ	أَكُونْ إِنْ شَئْتُ فُسَّاً فِي خَطَابِتِهِ
وَاجْجَتْ عَرْبَ ذَهْنِي فَهُوَ مُشْتَعِلُ	وَإِنْ أَشَأْ فَكَرْيَدِ فِي فَرَائِصِهِ
أَوْ حَارِثًا وَهُوَ يَوْمُ الْفَخْرِ مُرْتَجِلُ	أَوْ الْخَلِيلِ عَرَوْضِيًّا أَخَا فِطْنِ
أَوْ مَثَلَ نَعْمَانَ مَا ضَاقَتْ بِي الْحِيلُ	عُبْدَاكَ شَكْرَ طَوِيلٌ لَا نَفَادَ لَهُ
أَوْ الْكَسَائِيِّ نَحْوِيًّا لَهُ عِلْ	
تَبَقَّى مَعَالِمُهُ مَا أَطَّتِ الْإِلْ	

سَلَمَتْ - أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ - عَلَى الدَّهْرِ	وَلَا زَلتَ فِينَا بِاقِيًّا وَاسِعَ الْعُمْرِ
حَلَلتُ التَّرِيَّا خَيْرَ دَارِ وَمَنْزِلِ	فَلَا زَالَ مَعْمُورًا وَبُورَكَ مِنْ قَصْرِ
فَلِيسَ لَهُ فِيمَا بَنَى النَّاسُ مُشْبِهٌ	وَلَا مَا بَنَاهُ الْجِنُّ فِي سَالِفِ الدَّهْرِ

- (i) لماذا كتب الشاعر الأبيات الأولى إلى ابن سعيد؟ اكتب عن ذلك واشرح الأبيات بالتفصيل.
(ii) توضح الأبيات الثانية العلاقة بين الشاعر وأمير المؤمنين المعتصم. اكتب عن ذلك مع شرح الأبيات بالتفصيل.

وَإِمَّا

(b) برزت براعة ابن الرومي في التعبير عن الأحساس والمشاعر في شعر الرثاء. نقاش ذلك مستعيناً بأحداث وأبيات من شعره.

3 من الأدب النسائي المعاصر: العربي والغربي، السيدة ليلي الصباغ

اختر إما (a) وإما (b) من السؤال، ثم اكتب موضوعاً باللغة العربية بين 500 و600 كلمة فقط.

اختر إما

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر نازك الملائكة، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

ومَشَيْنَا ، لِكُنَ الْحَرْكَةُ

ظَلَّتْ تَتَبَعُنَا ، وَالسَّمْكَةُ

تَكْبُرُ ، تَكْبُرُ ، حَتَّى عَادَتْ فِي حَضْنِ الْمَوْجَةِ كَالْعِلْمَاقُ

وَصَرَخَتْ : « رَفِيقِي ! أَيُّ طَرِيقٍ

يَحْمِنَا مِنْ هَذَا الْمَخْلُوقِ ؟

لِنَعْدُ فَالدَّرْبُ يَضِيقُ وَيَضِيقُ

وَالظُّلْمَةُ مُحْكَمَةُ الْإِغْلَاقُ »

أَغْضَبُ ، أَحْبُكَ غَاضِبًا مُتَمَرِّدًا

فِي ثَوْرَةٍ مَشْبُوْبَةٍ وَتَمَرُّقٍ

أَبْعَضْتُ نَوْمَ النَّارِ فِيَكُ فَكَنَ لَظَى

كُنْ عِرْقَ شَوْقٍ صَارِخٍ مُتَهَرِّقٍ

أَغْضَبُ ، تَكَادُ تَمُوتُ رُوحُكَ، لَا تَكُنْ

صَمَنًا أَضَيْعُ عَنْهِ إِعْصَارِي

حَسْبِي رَقَادُ النَّاسِ ، كُنْ أَنْتَ الْلَّظَى

كَنْ حُرْفَةُ الْإِبْدَاعِ فِي أَشْعَارِي

(i) إِلَمْ تَرْمِزَ السَّمْكَةُ فِي الْأَبْيَاتِ الْأُولَى؟ وَضَعْ ذَلِكَ وَاشْرِحْ الْأَبْيَاتِ بِالتَّفْصِيلِ.

(ii) مَنْ تُخَاطِبُ الشَّاعِرَةُ فِي الْأَبْيَاتِ الْثَّانِيَةِ؟ وَمَا الْأَحْسَابُ الَّتِي عَبَرَتْ عَنْهَا؟ أَجْبِ مَعَ شَرْحِ الْأَبْيَاتِ.

وَإِمَّا

(b) يَدُلُّ تَغْيِيرُ مَشَاعِرِ نَازِكَ الْمَلَائِكَةِ مِنَ الْكَآبَةِ إِلَى التَّفَاؤلِ عَلَى تَمَرُّدِ شَخْصِيَّتِهَا عَلَى الْمَفَاهِيمِ السَّائِدَةِ آنِذَاكَ.

نَاقَشَ ذَلِكَ مَسْتَعِينًا بِأَبْيَاتِ مِنْ شَعْرِهَا.

الجزء الثاني

4 سليمان الحكيم، توفيق الحكيم

اختر إما (a) وإما (b) من السؤال، ثم اكتب موضوعاً باللغة العربية بين 500 و600 كلمة فقط.

اختر إما

(a) "الجني : عرّشها ... أنا آتاك به قبل أن يرتد إليك طرفك.

سليمان : أأنت واثق من إمكان ذلك؟

الجني : ضعني موضع الامتحان."

لماذا أراد الملك سليمان أن يأتي بالعرش؟ وعلام تدل مساعدة الجنّي له؟ وضح مع شرح الأحداث المتعلقة بذلك.

واما

(b) في مسرحية (سليمان الحكيم)، ظهر الصياد والغريفيت كشخصيات متلاصتين ترمزان إلى مبادئ وأخلاق مختلفة. اشرح ذلك مستعيناً بأحداث مناسبة من المسرحية.

5 الفجر الكاذب، نجيب محفوظ

اختر إما (a) وإما (b) من السؤال، ثم اكتب موضوعاً باللغة العربية بين 500 و600 كلمة فقط.

اختر إما

(a) "إذا ببابي يدق مرة أخرى. توقعت بقلب خافق أن أرى وجهها، ولكن القادر كان رجلاً جديداً غير المرشد الذي دلني على بيتي. قدم نفسه قائلاً:

- أنا همزة الوصل بين هذا العالم والعالم القديم.

العالم القديم الذي نسيته تماماً."

ما الأسباب التي جعلت الرواية ينسى العالم القديم في أقصوصة (فوق السحاب)؟ اشرح ذلك واذكر ثلاث مراحل مر بها الرواية في عالمه الجديد ليصل إلى هدفه.

واما

(b) في أقصوصة (نصف يوم)، عَرَضَ نجيب محفوظ موضوع حركة الزمن وتأثيره في حياة الإنسان بأسلوب فلسفـي. اكتب عن ذلك مع ذكر أحداث الأقصوصة بالتفصيل.

6 طيور أيلول، أميلي داود نصر الله

اختر إما (a) وإما (b) من السؤال، ثم اكتب موضوعاً باللغة العربية بين 500 و600 كلمة فقط.

اختر إما

(a) "ـ فواز؟! مين بيكون هالكلب حتى أعطيه بنتي؟ كيف بيسترجي يرفع بصرو لوجه مرین؟ شوف يا خيّي بو الياس، كرامتك عندي كبيرة ... بس هيدا شي ما ممکن يصير ... ما ممکن."

منْ قائل العبارات أعلاه؟ ولماذا؟ أجب عن ذلك موضحاً الأحداث المتعلقة بذلك بالتفصيل.

واما

(b) ثُبِرَز رواية (طيور أيلول) عادات وتقاليد أهل الريف اللبناني، بسلبياتها وإيجابياتها. اشرح ذلك مع ذكر أمثلة مناسبة عنها من الرواية.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.